

Coördinatie(2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling
begroting, eerste vacantiekamer,
22e juli 1959 door de Minister
van Volksgezondheid en van het
Verkeer verzocht hem van advies te
vragen over een ontwerp van mi-
nistrieel besluit "tot uitvoe-
ring van het koninklijk besluit
van 10 juni 1959 betreffende de
alcoholproef met het oog op het be-
palen van het alcoholgehalte",
afgevaardigd de 28e juli 1959 het volgende
advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section
de législation, première chambre
des vacations, saisi par le Mi-
nistre de la Santé publique et de
la Famille, le 22 juillet 1959,
d'une demande d'avis sur un projet
d'arrêté ministériel "relatif à
l'exécution de l'arrêté royal du
10 juin 1959 relatif au prélève-
ment sanguin en vue du dosage de
l'alcool", a donné le 28 juillet
1959 l'avis suivant :

Het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juni 1959. In de aanhef kunnen de verwijzingen naar artikel 44bis van het Wetboek van strafvordering en naar de wet van 1 augustus 1899, gewijzigd bij de wet van 15 april 1958, zonder bezwaar achterwege blijven.

Artikel 3 van het ontwerp bepaalt dat bij elk verzoek van een laboratorium om erkenning met het oog op de verrichtingen bedoeld in artikel 44bis van het Wetboek van strafvordering en 4ter van de wet van 1 augustus 1899, de documenten en inlichtingen moeten worden gevoegd welke het opsomt. De bepalingen van dat artikel vallen buiten de voorzieningen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 juni 1959, het enige artikel van dit besluit dat aan de Minister verordenende bevoegdheid verleent ; zij behoren derhalve in het ontwerp weggelaten te worden om elk misverstand omtrent de aard van deze bepalingen te vermijden. Het gaat eigenlijk om louter administratieve voorschriften zonder enig verordenend karakter en om sancties ter bevordering van de toepassing van artikel 11 van het besluit van 10 juni 1959. Zij zouden beter thuis horen in een ministeriële omzendbrief.

Acht de Regering het niettemin nodig een verordening vast te stellen, dan dienen de bepalingen als artikel 12bis in het koninklijk besluit van 10 juni 1959 te worden ingevoegd.

.../...

In artikel 4 van het ontwerp moet de datum worden aangegeven waarop het besluit in werking zal treden.

In het opschrift van het onderhavige besluit is het zeker niet gewenst het zeer lange opschrift van het besluit van 10 juni 1959 volledig over te nemen. Om te doen uitkomen dat dit opschrift maar gedeeltelijk is aangehaald, wordt de volgende tekst in overweging gegeven :

"Ministerieel besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 10 juni 1959 betreffende inzonderheid de bloedproef met het oog op het bepalen van het alcoholgehalte".

Le projet trouve son fondement légal dans l'article 3 de l'arrêté royal du 10 juin 1959. Les références au préambule à l'article 44 bis du Code d'instruction criminelle et à la loi du 1er août 1899 modifiée par la loi du 15 avril 1958 pourraient être omises sans inconvénient.

L'article 3 du projet prescrit que toute demande d'agrément d'un laboratoire aux fins prévues par les articles 44 bis du Code d'instruction criminelle et 4 ter de la loi du 1er août 1899 doit être accompagnée de divers documents et renseignements qu'il énumère. Les dispositions constituant cet article sortent des prévisions de l'article 3 de l'arrêté royal du 10 juin 1959, le seul article de cet arrêté qui confère un pouvoir réglementaire au Ministre; elles doivent dès lors être omises du projet de manière à éviter toute équivoque quant à leur caractère. Il s'agit à la vérité de simples prescriptions administratives dénuées de caractère réglementaire comme de sanctions, destinées à faciliter l'application de l'article 11 de l'arrêté du 10 juin 1959. Elles seraient mieux à leur place dans une circulaire ministérielle.

Si néanmoins le Gouvernement estimait nécessaire de procéder par voie réglementaire, les dispositions devraient être insérées comme article 12 bis dans l'arrêté royal du 10 juin 1959.

L'article 4 du projet devra être complété par l'énoncé de la date à laquelle l'arrêté entrera en vigueur.

Il n'est certes pas souhaitable , en raison de sa longueur, de reproduire dans l'intitulé de l'arrêté en projet l'intitulé entier de l'arrêté du 10 juin 1959. Pour faire ressortir que cet intitulé n'est que partiellement reproduit, il serait utile de le rédiger comme suit :

"Arrêté ministériel d'exécution de l'arrêté royal du 10 juin 1959 relatif notamment au prélèvement sanguin en vue du dosage de l'alcool".

kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Heren : F. LEPAGE,
ssieurs :

raadsheer van State, voorzitter,
consciller d'Etat, président,

A. MAST,
P. DE BOCK,

raadshoren van State,
conscillers d'Etat,

F. COART-FRESART,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

G. VAN HECKE,

vrouw : J. DE KOSTER,
dame :

adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
Nederlandse en de Franse tekst
rd nagezien onder toezicht van
H. F. LEPAGE.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht
or de H. E. JOACHIM, auditeur-
neraal.

Le rapport a été présenté par
M. E. JOACHIM, auditeur général.

GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.